

Les Abymes, le lundi 21 novembre 2016

Le Recteur de l'Académie  
Chancelier des Universités  
Directeur Académique des Services de l'Éducation

A

Mesdames, Messieurs les corps d'inspection,  
Mesdames, Messieurs les proviseurs,  
Mesdames, Messieurs les principaux,  
Mesdames, Messieurs les directeurs d'école  
Mesdames et Messieurs les enseignants  
Mesdames et Messieurs les personnels du rectorat



MINISTÈRE  
DE L'ÉDUCATION NATIONALE,  
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR  
ET DE LA RECHERCHE

Service  
Inspection Pédagogique  
Régionale

**Objet : semaine académique du créole 2016-2017**

La Semaine académique du créole se déroulera **du 06 au 10 mars 2017**.

Réf : CP /RD /2016-2017n°413

Les équipes pédagogiques ainsi que les autres membres du personnel sont invités à mettre en place des actions combinant la langue, la culture et le vivre ensemble sur le thème :

Dossier suivi par  
Catherine PIETRUS  
IA- IPR de LVR Créole (ff)

***Noutout sòti on koté, noutout rivé isidan, noutout ka viv asi menm tè - la. Annou mèt-nou ansanm pou nou vansé ansanm.***

Téléphone  
0590 47 81 08

Fax  
0590 47 81 52

Courriel  
ce.ipr@  
ac-guadeloupe.fr

Localisation  
Parc d'activités la Providence  
L'ZAC de Dothémare

Adresse postale  
B.P. 480  
97183 Les Abymes  
cedex

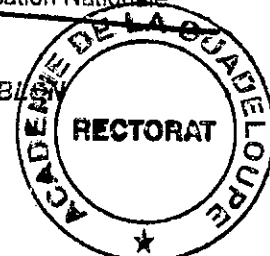
***Nous sommes tous issus de l'exil, nous vivons tous sur la même terre. Utilisons ces forces que donne ce métissage pour habiter harmonieusement cet espace qui nous est commun.***

Ce thème qui reprend celui du « vivre ensemble » de l'an dernier invite à pousser plus loin la réflexion dans ses dimensions anthropologique, historique, culturelle, linguistique et artistique. Seront mis en exergue la notion d'exil, de créolisation et de métissage ainsi que celle de la création de nouveaux espaces communs.

Eu égard aux actes déléterés qui secouent parfois notre communauté scolaire, il donnera l'opportunité aux acteurs de l'éducation de sensibiliser les élèves au vivre ensemble, à la reconnaissance de notre multiculturalisme et de notre plurilinguisme ainsi qu'au refus de tous les actes de violence souvent liés à la méconnaissance de soi, de son histoire.

Pour le Recteur et par Délégation  
Le Directeur Académique Adjoint  
des Services de l'Éducation Nationale

Frédéric BABI



## Semaine du créole 2016-2017

### Argumentaire

L'objectif général de la semaine du créole est la valorisation et l'appropriation du patrimoine de nos régions (la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane, Haïti...) ancrées dans notre langue. La Guadeloupe, et par delà, la Caraïbe ont une réalité multilingue et multiculturelle qu'il faut prendre en compte dans l'enseignement que nous dispensons aux élèves.

Ce sont les enjeux majeurs de la priorité 3 de notre projet académique dans sa déclinaison du **développement des langues vivantes étrangères et régionale et l'ouverture culturelle** : ancrer l'école et ses enseignements dans le territoire et favoriser le développement des compétences linguistiques et numériques, développer la culture et le dialogue, l'éducation citoyenne et l'ouverture au monde.

Cette année, la reconduction de la thématique du vivre ensemble, engagée l'an dernier, nous permettra d'approfondir tant la réflexion que nos actions dans leurs dimensions anthropologique, historique, culturelle, linguistique et artistique.

Traitant de la notion d'exil, de créolisation, de métissage et de la création de nouveaux espaces communs, il encourage les enseignants à initier des échanges avec leurs collègues des autres pays de la Caraïbe et d'ailleurs, s'ils en ont l'opportunité. Il permet aussi la valorisation de la richesse culturelle de l'espace caribéen dans l'enseignement et en fait un levier d'ouverture et d'échanges avec l'environnement proche ou lointain.

Le développement et la vivacité de l'enseignement du créole dans notre académie intéresse fortement nos voisins louisianais. Nous devons alors mettre en synergie toutes nos forces vives pour faire du partenariat avec eux, une réussite. Le créole pouvant en être l'un des vecteurs-phares.

En outre, la transversalité de ce thème intéresse tous les élèves ainsi que tous les personnels et partenaires qui œuvrent pour leur mieux-être et leur réussite. C'est ainsi qu'il peut être un levier pour prévenir les violences scolaires et favoriser un climat scolaire serein, la gageure de la priorité 4 de notre projet académique : **l'amélioration du climat scolaire**.

La semaine du créole serait ainsi une opportunité pour l'académie de fédérer tous les acteurs autour d'une action citoyenne débutée l'an dernier et dont la nécessité se fait tous les jours ressentir, eu égard aux phénomènes de banalisation de la violence en tous genres qui n'épargnent pas la Guadeloupe.

Elle serait une opportunité pour les nouvelles modalités d'enseignement : l'interdisciplinarité, la co-animation, le parcours citoyen et le parcours d'éducation artistique et culturelle, l'utilisation du numérique qui donne matière à la production de ressources innovantes. Elle serait aussi un levier pour la collaboration entre les différents personnels de l'éducation nationale (enseignants, conseillers d'orientation psychologues, personnels de santé) et les différentes structures (site du rectorat, CASNAV, Maisons familiales et Rurales, Centres d'apprentis, Micro Lycée...).

Nous invitons concrètement nos porteurs de projets (enseignants, COP...), et partenaires à coordonner les actions conduites avec les élèves dans le cadre d'expositions, débats, séminaires, journées de préventions, journées portes ouvertes...